



TENDER NO. SC 1233/2012	TENDER NR. SC 1233/2012	ISINIKI XABISO NO. SC 1233/2012
<p>Tenders are hereby invited for: MV and LV network upgrading in Stanford Industrial Area</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 03 August 2012, at the offices of Messrs. WorleyParsons (RSA) (Pty) Ltd., 31 Allen Drive, Loevenstein, Bellville, upon payment of a non-refundable tender participation fee of R490.00 per set. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality".</p> <p>Sealed tenders, with: "Tender No. SC 1233/2012 - MV and LV network upgrading in Stanford Industrial Area." clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 2 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by Messrs. WorleyParsons (RSA) (Pty) Ltd.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 24 August 2012 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenderers should have an estimated CIDB contractor grading of 5 EP or higher.</p> <p>A compulsory briefing session will be held at 11h00 on Tuesday, 14 August 2012 at Overstrand Municipal offices in Gansbaai.</p> <p>Tenders must be valid for 60 days after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Mr. Theo Potgieter at telephone number: 021 912 3000.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: Opgradering van Medium- en Laagspanningsnetwerk in Stanford Industriële Area</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 03 Augustus 2012, by kantore van Mnr. WorleyParsons (RSA) (Edms.) Bpk., Allen Rylaan 31, Loevenstein, Bellville, by betaling van 'n nie-terugbetaalbare tender deelnamefooi van R490.00 per stel. Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit".</p> <p>Verseëde tenders duidelik gemerk: "Tender Nr. SC 1233/2012 - Opgradering van Medium- en Laagspanningsnetwerk in Stanford Industriële Area." op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 2 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnoliaaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tender dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is 24 Augustus 2012 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenderaars moet 'n geskatte CIDB kontrakteur gradering van ten minste 5 EP of hoër hê.</p> <p>'n Verpligte inligtingsessie sal gehou word om 11h00 op Dinsdag, 14 Augustus 2012 by Overstrand Munisipale kantore te Gansbaai.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkygings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BBEE status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan aan Mnr. Theo Potgieter by telefoonnommer 021 912 3000 gerig word.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Ukunyuswa Kothungelwano Lwamandla Ombane Ophakathi Nomncinci eStanford kwiNgingqi yezoshishino.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 03 Agasti 2012, kwi-ofisi zakwa Worley Parsons (RSA) (Pty) Ltd, 31 Allen drive, Loevenstein, Bellville, usakuhlulwa umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R490.00. litsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand".</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso No. SC 1233/2012: Ukunyuswa Kothungelwano Lwamandla Ombane Ophakathi Nomncinci eStanford kwiNgingqi yezoshishino. Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 2 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 24 Agasti 2012 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Abanani be thenda kufuneka babene CIDB enobukhulu obu 5 EP okanye ngaphezulu.</p> <p>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjelwa Kwi ofisi zika Masipala eGansbaai ngomhla we 14 ka Agasti 2012 ngentsimbi yeShumi elinanye 11h00.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anesthandathu 60 emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanani bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnumzana u Theo Potgieter kule nombolo ilandelayo 021 912 3000 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center">MR. S. MULLER DIRECTOR: INFRASTRUCTURE & PLANNING</p>	<p align="center">MNR. S. MULLER DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING</p>	<p align="center">UMNU. S. MULLER UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</p>